456 – 459 A personal afterword (old book 295-304)  
  
Vincents text Norsk Ny dansk bog

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A personal afterword**  (here is one possibility, but to be written later after consultation with a publisher)  **THE END?**  Having been oppressed throughout this book you may now feel:  Guilty, paranoid, frustrated, drained, upset, numb, tense, angry, pissed, silenced, dumb, confused, unworthy, cautious, inferior, powerless, fearful, meek, passive......  Further oppression could also have made you... protective, inattentive, hostile, turned off, shrewd, playing games, deceitful, plotting, manipulative, retaliatory, superior, observant (of the oppressor), crafty, destructive, detached, cagy.... and finally, perhaps violent!  These emotions are like those experienced by ghettoized blacks living under the oppressive patterns in the USA and South Africa, by immigrants in Europe, Palestinians under Israel and in varying degrees by many other oppressed peoples. The hurt accompanying these emotions forces people into paralysis, hopeless and self consuming anger. The irrational and powerless behavior that results in turn fuels white racism. Being aware of how this vicious circle works gives us the power to work together to free ourselves from these oppressive patterns...  ...for the love of humanity and our own selves!  But we should not forget one important thing. Having been "oppressed" ourselves through this book we now run the risk of ending up in the other end of the oppression pattern:  Without an appropriate or constructive outlet for our pain, we may end up using our new knowledge to become even more sophisticated racists than before.  The pain, compassion, anger, guilt or sadness you may feel now demonstrates the human caring in each of us and our deep longing to see things made right. Many will feel the need to cry or laugh or let someone near you know what you are feeling. Sharing our feelings and deep concerns about racism is a meaningful first step toward breaking out of the fear and inhibition that keeps us stuck in hurtful patterns.  I will leave it to others to present viable governmental solutions on how to tackle our crushing institutional racism - the sum total of all our individual racism. I witnessed and personally benefitted from the progressive government policies which Gunnar Myrdal’s “An American Dilemma” once inspired. For years after the Civil Rights movement the government tried to change the oppressive white thinking since - as Myrdal rightly pointed out - only a lessening of white prejudice would lead to upward mobility of the oppressed. At the same time, I was depressed seeing how the European tendency in sharp contrast insists that the minorities first must change in order to become acceptable for the white majority – a view I fear has since taken over in America and plowed the way for Trumps divisive and destructive influence.  One beneficiary of the progressive government programs was my mentor, Dr. Charles King, whom the government employed in his “White people must change” seminars for employees in the military, CIA, FBI and many other government institutions and large corporations such as IBM, Federal Express etc. The idea was that only through a deprogramming of their divisive racism could their combined unified power “make America strong again”. After having seen my show Charles King invited me to participate in his seminars as a neutral observer, “I will not treat you like the others”, he said beforehand and placed me at his side without telling me anything about what was going to happen. Then he started abusing, dividing, scolding, accusing, oppressing, and pitting his participants against each other for two days while showing them how this was similar to what happens to blacks. As a white I felt he went too far and felt pity for these highly educated and fair-minded participants who had agreed with their employer not to escape his program – although we all at times felt tempted to do that. With his formidable insight in black and white psychology I saw him gradually break down these powerful leaders, so they ended up behaving and answering almost “like children”. He knew exactly what he was doing. He started the first day by just asking their names - nothing more – and then wrote something on a small piece of paper with their names on and put it in a box. After two days of oppression, he asked each of them to come up and read aloud the predictions he had written about how each of them would react to his oppressive behavior, how some of them would withdraw into a shell, how others, “the militants”, would fight back at first, and all the other escape roles people under oppression typically end up in. In the end he asked them all individually to write down the feelings they now had, and I was amazed how similar they all were – also to mine (if only because I had not been prepared for his oppression). Then he ended by saying that “those are the exact same feelings we blacks go around with every day because of white racism. ….But now I will stop oppressing you, I promise. …..Do you trust me?” In our brokenness after many such short-lived moments of seeing light at the end of the tunnel, of course none of us trusted that our great oppressor would ever chance, even if he “withdrew his knife from 4 to only 2 inches into our backs.” But he finally did change and ended the two hectic days by throwing a true liberation party afterwards with plenty of “Black and white Scotch blended whisky” during which I have never seen such gratitude pouring out toward a human being. Everyone felt that he had lifted them into a new and freer thinking. I myself had felt miserably lonesome during the whole emotional trial since the others now admitted that they had felt I was a spy or ally of Charles King even though in so many ways I was shocked experiencing how my inner emotional reactions had been similar to theirs – both those of the white and the black participants. As an outsider I was therefore incredibly proud when in the end he introduced me as “the only modern-day John Brown.” So in the years after I often took my students with me on excursions to Harper’s Ferry where John Brown had started his abolitionist insurrection.  Charles King was the first to make me realize that the emotions people had after his oppression were the same as those of people going through American Pictures and one reason, I therefore ended up stretching it over two days. His powerful approach, however, was unsuccessful on college campuses since students contrary to his normal government employees were not forced to be “locked up” during his oppression and would soon seek escapes and walk out. Luckily the mixture of powerful images and music made my students “captive” and “shell shocked” for five oppressive hours after which they were committed to a second day of healing liberation – during which they usually were totally quiet during the first couple of hours, but then – especially under the impact of my black assistant, Tony Harris, would start opening up and end in the first deep black-white dialogue they had ever had on campus. Soon they would be in such happy exchange of feelings with each other that they did not need us there any longer – and Tony and I would quietly sneak out and go to the next campus the same evening to start the whole program again. Usually, they would bring us back within a year to their “American Pictures Unlearning Racism” groups, but often I didn’t hear about what came out of our oppression/healing programs until 20 years later when these students met again to evaluate how American Pictures had changed their lives and they wanted us to come again.  So “oppressing” people to confront their deeper oppressive thinking about each other and bring them together in dialogue – eye to eye – is the only effective way I have seen for healing and combatting racism. The process is used in various forms by countless other anti-racism counselors whose workshops I have experienced over the years. Only one method I think is more effective; that is to move in with those you feel prejudice against. That I saw whenever I brought students or foreigners or even KKK members with me to stay with the people trapped in our ghettos and meet them on their own terms. Soon they would unlearn their fear and guilt patterns which is difficult in in the safe surroundings of an intellectual university setting. And in the process, they likewise helped the ghetto dwellers unlearn many of their deep-rooted anger and hostility patterns.   Please note. An afterword will eventually be written aften consultation with my eventual American publisher.  These are just some ideas....  .....For I do not have the necessary academic background to come up with great institutional solutions to the problem. From my limited experiences I can at most give readers some ideas how to tackle their own individual racism. Each reader must of course translate my “vagabond methods” of “moving in with those you feel prejudice against” according to his or her own abilities. Though it sounds so easy, from my workshops I know full well that “love” is not something people can easily learn or effectively “clothe yourself in” (Colossians 3:12-14) – at least not before they in healing groups have tried to free themselves from the various oppressions, traumas, and unhealed anger they each have been exposed to. Which literally includes all of us. So this is only my way to illustrate how we cannot achieve integration without a redeeming love for fellow citizens.  Well, since I’ve seen so many of my students over the years being motivated by “Christian guilt” to want to do something about their racism, let me just point out that I am not the first one to advocate such an approach. For without St. Paul, they would not even have been able to call themselves Christians. How did Paul and the other apostles succeed in preaching this bonding fellowship in a hostile and violent multicultural world speaking in so many tongues? Just think of the task that was given the apostles to go out and communicate with all the “Parthians, Medes, Elamites, Mesopotamians, Jews, Cappadocians, Phrygians, Pamphlies, etc.” about God’s love in their own tongues, - that is in thousands of local languages. Obviously only through speaking the language of the heart - the common language that melts all stone hearts. For again, all people are influenced by loving thoughts regardless of language or cultural barriers. Only through the convincing love that flowed through the disciples from above could they in a world of unloved people - deeply scarred from endless childhood mistreatment and wars - in a few decades reach so many with their weird message that all people are loved. For all people want to feel loved and included and something Paul and all the other missionaries quickly learned - to avoid being stoned to death - as Stephen had become by the same Saul (Paul’s former name as a “racist” Jew) - yes, it was that if they thought condescendingly and hostile about those to whom they wanted to pass on their values, then the audience closed in on themselves and became hostile themselves. For the language of love also includes “enemy love.” It is no art to love those who have so much surplus that they can reciprocate the love. So listen for a moment to the words, where Paul openly reveals his effective method of integration:  “If I speak in the tongues of men and of angels, but have not love, I am a noisy gong or a clanging cymbal. And if I have prophetic powers, and understand all mysteries and all knowledge, and if I have all faith, so as to remove mountains, but have not love, I am nothing. If I give away all I have, and if I deliver up my body to be burned, but have not love, I gain nothing”  His disciples gradually growing to thousands of followers could learn to “clothe yourselves with love, which binds us all together in perfect harmony.” And so can we today.  When after a couple of years through the loving help of others I learned to overcome my fear and distrust of fellow citizens and saw how as a result they now opened up to me, I one day found this poem by Nis Petersen and felt challenged by it to further try to open up and trust those who still fueled my aversive fear of people. I illustrated it with my photos and carried it with me everywhere as an  inspiration and years later it became the introduction to all my lectures,” On saying yes to those we shun”.  ***With love Jacob Holdt***  *Lovest Thou Man ?*  *Man came towards me*  *– heavily - painfully –*  *behind him the path*  *with slimy tracks*  *of lies and festering sores -.*  *A voice boomed: Lovest thou Man?*  *No! I said – I can’t.*  *Love! Said the voice.*  *Man came –*  *nearer – crawling –*  *drooling of lust –*  *with flies and vermin*  *in the sores of his belly.*  *Hammered the voice :*  *- Lovest thou Man ?*  *No ! I said.*  *Love! said the voice.*  *Nearer – and slowly nearer –*  *inch by inch –*  *the stench was heavy*  *from Lie’s thousands of diseases –*  *and the voice threatened:*  *- Lovest thou Man ?*  *- No – I don’t love !*  *- Love! Said the voice.*  *Then he rose to his feet –*  *and he stretched his hands towards me,*  *and lo: the spike wounds oozed red –*  *the naked arms were covered to the shoulders*  *with black sores of sin –*  *and the man laughed :*  *- Thus did God love !*  *A blindfold fell from my eyes –*  *And I shouted :*  *- Mand – I love you !*  *And my mouth was full of blood –*  *the blood of Man.* | **Et personlig etterord**  ( her er en mulighet, men skrives senere etter samråd med et forlag)  **SLUTEN?**    Etter å ha blitt undertrykt gjennom denne boken kan du nå føle:  Skyldig, paranoid, frustrert, utslitt, opprørt, nummen, anspent, sint, forbanna , fortiet, stum, forvirret, uverdig, forsiktig, underlegen, maktesløs, redd, saktmodig, passiv ......  Ytterligere undertrykkelse kunne også ha gjort deg ... beskyttende, uoppmerksom, fiendtlig, avslått, skarpsindig, spille spill, svikefull, plottende, manipulerende, gjengjeldende, overlegen, observant (av undertrykkeren), listig, destruktiv, løsrevet, cagy .. .. og til slutt, kanskje voldelig!    Disse følelsene er som de som erfares av ghettoiserte svarte som lever under undertrykkende mønstre i USA og Sør-Afrika, av immigranter i Europa, palestinere under Israel og i varierende grad av mange andre undertrykte folk. Det vonde som følger med disse følelsene tvinger folk til lammelse, håpløst og selvoppslukende sinne. Den irrasjonelle og maktesløse oppførselen som resulterer i sin tur gir næring til hvit rasisme. Å være klar over hvordan denne onde sirkelen fungerer gir oss kraften til å jobbe sammen for å frigjøre oss fra disse undertrykkende mønstrene ...  ... for kjærligheten til menneskeheten og vårt eget jeg!  Men vi bør ikke glemme en viktig ting. Etter å ha blitt "undertrykt" selv gjennom denne boken, risikerer vi nå å havne i den andre enden av undertrykkelsesmønsteret:  Uten et passende eller konstruktivt utløp for vår smerte, kan vi ende opp med å bruke vår nye kunnskap til å bli enda mer sofistikerte rasister enn før.  Smerten, medfølelsen, sinnet, skyldfølelsen eller tristheten du kan føle nå demonstrerer den menneskelige omsorgen i hver enkelt av oss og vår dype lengsel etter å se ting rettes opp. Mange vil føle behov for å gråte eller le eller la noen nær deg få vite hva du føler. Å dele våre følelser og dype bekymringer om rasisme er et meningsfullt første skritt mot å bryte ut av frykten og hemningen som holder oss fast i sårende mønstre.    Jeg vil overlate til andre å presentere levedyktige statlige løsninger på hvordan vi skal takle vår knusende institusjonelle rasisme – summen av all vår individuelle rasisme. Jeg var vitne til og hadde personlig nytte av den progressive regjeringspolitikken som Gunnar Myrdals «An American Dilemma» en gang inspirerte. I årevis etter Civil Rights-bevegelsen forsøkte regjeringen å endre den undertrykkende hvite tenkningen siden - som Myrdal riktig påpekte - bare en minskning av hvite fordommer ville føre til mobilitet oppover for de undertrykte. Samtidig ble jeg deprimert da jeg så hvordan den europeiske tendensen i skarp kontrast insisterer på at minoritetene først må endre seg for åblitt akseptabelt for den hvite majoriteten – et syn jeg frykter siden har tatt over i Amerika og pløyet veien for Trumps splittende og destruktive innflytelse.  En mottaker av de progressive regjeringsprogrammene var min mentor, Dr. Charles King, som regjeringen ansatte på sine «White people must change»-seminarer for ansatte i militæret, CIA, FBI og mange andre statlige institusjoner og store selskaper som IBM, Federal Express etc. Tanken var at det kun var gjennom en avprogrammering av deres splittende rasisme kunne deres kombinerte enhetlige makt "gjøre Amerika sterkt igjen". Etter å ha sett showet mitt inviterte Charles King meg til å delta på seminarene hans som en nøytral observatør, "Jeg vil ikke behandle deg som de andre", sa han på forhånd og plasserte meg ved sin side uten å fortelle meg noe om hva som skulle skje. Så begynte han å misbruke, dele, skjelle ut, anklage, undertrykke,likhva skjer med svarte. Som hvit følte jeg at han gikk for langt og syntes synd på disse høyt utdannede og rettferdige deltakerne som hadde avtalt med arbeidsgiveren sin om ikke å unnslippe programmet hans - selv om vi alle til tider følte oss fristet til å gjøre det. Med sin formidable innsikt i svart-hvitt-psykologi så jeg ham gradvis bryte ned disse mektige lederne, så de endte opp med å oppføre seg og svare nesten «som barn». Han visste nøyaktig hva han gjorde. Han startet den første dagen med bare å spørre navnene deres – ikke noe mer – og så skrev han noe på et lite papir med navnene deres på og la det i en boks. Etter to dager med undertrykkelse ba han hver av dem komme opp og lese høyt spådommene han hadde skrevet om hvordan hver av dem ville reagere på hans undertrykkende oppførsel, hvordan noen av dem ville trekke seg tilbake i et skall, hvordan andre, «de militante», ville slå tilbake til å begynne med, og alle de andre rømningsrollene mennesker under undertrykkelse vanligvis havner i. Til slutt ba han dem alle hver for seg om å skrive ned følelsene de nå hadde, og jeg ble overrasket over hvor like de alle var - også mine (om enn fordi jeg ikke hadde vært forberedt på hans undertrykkelse). Så avsluttet han med å si at «det er akkurat de samme følelsene vi svarte går rundt med hver dag på grunn av hvit rasisme.B .Men nå skal jeg slutte å undertrykke deg, det lover jeg. Gjør .. Stoler du på meg? I vår knusthet etter mange slike kortvarige øyeblikk med å se lys i enden av tunnelen, stolte selvfølgelig ingen av oss på at vår store undertrykker noen gang ville ha sjansen, selv om han «trakk kniven fra 4 til bare 2 tommer inn i ryggen vår. ." Men han endret seg til slutt og avsluttet de to hektiske dagene med å arrangere en ekte frigjøringsfest etterpå med massevis av "Black and White Scotch blended whisky" hvor jeg aldri har sett en slik takknemlighet strømme ut mot et menneske. Alle følte at han hadde løftet dem inn i en ny og friere tenkning. jeg selvhadde følt meg elendig ensom under hele den følelsesmessige rettssaken siden de andre nå innrømmet at de hadde følt at jeg var en spion eller alliert av Charles King, selv om jeg på så mange måter ble sjokkert over å oppleve hvordan mine indre følelsesmessige reaksjoner hadde vært lik deres - både de av de hvite og de svarte deltakerne. Som outsider var jeg derfor utrolig stolt da han til slutt introduserte meg som «den eneste moderne John Brown». Så i årene etter tok jeg ofte studentene mine med meg på utflukter til Harper's Ferry hvor John Brown hadde startet sitt avskaffelsesopprør.    Charles King var den første som fikk meg til å innse at følelsene folk hadde etter hans undertrykkelse var de samme som folk som gikk gjennom American Pictures og en grunn til at jeg derfor endte opp med å strekke det over to dager. Hans mektige tilnærming var imidlertid mislykket på høyskoler siden studenter i motsetning til hans normale statsansatte ikke ble tvunget til å bli "låst inne" under hans undertrykkelse og snart ville søke rømninger og gå ut. Heldigvis gjorde blandingen av kraftige bilder og musikk elevene mine "fanget" og "skall sjokkert" i fem undertrykkende timer, hvoretter de ble forpliktet til en andre dag med helbredende frigjøring - hvor de vanligvis var helt stille i løpet av de første par timene, men så - spesielt under påvirkningen av min svarte assistent, Tony Harris, ville begynne å åpne seg og ende i den første dype svart-hvitt-dialogen de noen gang hadde hatt på campus. Snart ville de være i en så glad følelsesutveksling med hverandre at de ikke trengte oss der lenger - og Tony og jeg ville stille oss snikende ut og gå til neste campus samme kveld for å starte hele programmet på nytt. Vanligvis ville de bringe oss tilbake i løpet av et år til deres "American Pictures Unlearning Racism"-grupper, men ofte hørte jeg ikke om hva som kom ut av våre undertrykkings-/helbredelsesprogrammer før 20 år senere da disse studentene møttes igjen for å evaluere hvordan American Pictures hadde forandret livene deres og de ville at vi skulle komme igjen. Snart ville de være i en så glad følelsesutveksling med hverandre at de ikke trengte oss der lenger - og Tony og jeg ville stille oss snikende ut og gå til neste campus samme kveld for å starte hele programmet på nytt. Vanligvis ville de bringe oss tilbake i løpet av et år til deres "American Pictures Unlearning Racism"-grupper, men ofte hørte jeg ikke om hva som kom ut av våre undertrykkings-/helbredelsesprogrammer før 20 år senere da disse studentene møttes igjen for å evaluere hvordan American Pictures hadde forandret livene deres og de ville at vi skulle komme igjen. Snart ville de være i en så glad følelsesutveksling med hverandre at de ikke trengte oss der lenger - og Tony og jeg ville stille oss snikende ut og gå til neste campus samme kveld for å starte hele programmet på nytt. Vanligvis ville de bringe oss tilbake i løpet av et år til deres "American Pictures Unlearning Racism"-grupper, men ofte hørte jeg ikke om hva som kom ut av undertrykkings-/helbredelsesprogrammene våre før 20 år senere da disse elevene møttes igjen for å evaluere hvordan American Pictures hadde forandret livene deres og de ville at vi skulle komme igjen.  Så å "undertrykke" mennesker til å konfrontere deres dypere undertrykkende tenkning om hverandre og bringe dem sammen i dialog - øye til øye - er den eneste effektive måten jeg har sett for å helbrede og bekjempe rasisme. Prosessen brukes i ulike former av utallige andre antirasismerådgivere hvis workshops jeg har opplevd gjennom årene. Bare én metode tror jeg er mer effektiv; det vil si å flytte sammen med de du føler fordommer mot. Det så jeg hver gang jeg tok med meg studenter eller utlendinger eller til og med KKK-medlemmer for å bo hos menneskene som er fanget i gettoene våre og møte dem på deres egne premisser. Snart ville de avlære frykten og skyldfølelsen, noe som er vanskelig i trygge omgivelser på en intellektuell universitetssetting. Og i prosessen,  Vennligst merk. Et etterord vil etter hvert bli skrevet etter konsultasjon med mitt eventuelle amerikanske forlag. Dette er bare noen ideer....  ..... For jeg har ikke den nødvendige akademiske bakgrunnen for å komme med store institusjonelle løsninger på problemet. Fra mine begrensede erfaringer kan jeg på det meste gi leserne noen ideer om hvordan de kan takle sin egen individuelle rasisme. Hver enkelt leser må selvfølgelig oversette mine «vagabondmetoder» for å «flytte inn med de du føler fordommer mot» etter egne evner. Selv om det høres så enkelt ut, vet jeg godt fra mine workshops at "kjærlighet" ikke er noe folk enkelt kan lære eller effektivt "kle seg i" (Kolosserne 3:12-14) - i hvert fall ikke før de i healingsgrupper har prøvd å frigjøre seg fra de ulike undertrykkelsene, traumene og uhelbredte sinne de hver har vært utsatt for. Som bokstavelig talt inkluderer oss alle. innsjødette er bare min måte å illustrere hvordan vi ikke kan oppnå integrering uten en forløsende kjærlighet til medborgere.  Vel, siden jeg har sett så mange av elevene mine opp gjennom årene bli motivert av "kristen skyldfølelse" for å ville gjøre noe med rasismen deres, la meg bare påpeke at jeg ikke er den første som tar til orde for en slik tilnærming. For uten St. Paulus, de ville ikke engang vært i stand til å kalle seg kristne. Hvordan lyktes Paulus og de andre apostlene i å forkynne dette bindende fellesskapet i en fiendtlig og voldelig multikulturell verden som snakker i så mange tunger? Tenk bare på oppgaven som ble gitt apostlene med å gå ut og kommunisere med alle «parthierne, mederne, elamittene, mesopotamierne, jødene, kappadokerne, frygierne, pamflene, etc. " om Guds kjærlighet på deres eget språk, - det vil si på tusenvis av lokale språk. Åpenbart bare gjennom å snakke hjertets språk - det felles språket som smelter alle steinhjerter. For igjen er alle mennesker påvirket av kjærlige tanker uavhengig av språk eller kulturelle barrierer. Bare gjennom den overbevisende kjærligheten som strømmet gjennom disiplene ovenfra, kunne de i en verden av uelskede mennesker – dypt arret fra endeløs barndoms mishandling og kriger – på noen tiår nå så mange med sitt rare budskap om at alle mennesker er elsket. For alle mennesker ønsker å føle seg elsket og inkludert og noe Paulus og alle de andre misjonærene raskt lærte – for å unngå å bli steinet til døde – slik Stefanus hadde blitt av samme Saulus (Pauls tidligere navn som en «rasistisk» jøde) – ja, det var at hvis de tenkte nedlatende og fiendtlig om dem de ville videreformidle verdiene sine til, så lukket publikum seg om seg selv og ble selv fiendtlige. For kjærlighetens språk inkluderer også «fiendekjærlighet». Det er ingen kunst å elske de som har så mye overskudd at de kan gjengjelde kjærligheten.Så lytt et øyeblikk til ordene, der Paul åpenlyst avslører sin effektive metode for integrering:  «Dersom jeg taler i menneskers og englers tunger, men ikke har kjærlighet, er jeg en støyende gong eller en klingende cymbal. Og hvis jeg har profetiske krefter og forstår alle mysterier og all kunnskap, og om jeg har all tro for å fjerne fjell, men ikke har kjærlighet, er jeg ingenting. Hvis jeg gir bort alt jeg har, og hvis jeg overgir kroppen min til å bli brent, men ikke har kjærlighet, vinner jeg ingenting.»  Hans disipler som gradvis vokste til tusenvis av tilhengere kunne lære å "kle dere med kjærlighet, som binder oss alle sammen i perfekt harmoni." Og det kan vi også i dag.  Da jeg etter et par år gjennom andres kjærlige hjelp lærte å overvinne min frykt og mistillit til medborgere og så hvordan de nå åpnet seg for meg, fant jeg en dag dette diktet av Nis Petersen og følte meg utfordret av det for ytterligere å prøve å åpne opp og stole på de som fortsatt ga næring til min aversive frykt for mennesker. Jeg illustrerte den med bildene mine og bar den med meg overalt som en  inspirasjon og år senere ble det introduksjonen til alle forelesningene mine, "Om å si ja til de vi skyr".  ***Med kjærlighet Jacob Holdt***                                *Elsker du mannen?*  *Mannen kom mot meg*  *- tungt - smertefullt -*  *bak ham stien*  *med slimete spor*  *av løgner og festende sår -.*  *En stemme lød: Elsker du mannen?*  *Nei! Jeg sa - jeg kan ikke.*  *Løve! Sa stemmen.*  *Mannen kom -*  *nærmere - krypende -*  *sikling av begjær -*  *med fluer og skadedyr*  *i sårene i magen hans.*  *Hamret stemmen:*  *- Elsker du mann?*  *Nei! sa jeg .*  *Løve! sa stemmen.*  *Nærmere - og sakte nærmere -*  *tomme for tomme -*  *stanken var tung*  *fra Lies tusenvis av sykdommer -*  *og stemmen truet:*  *- Elsker du mann?*  *– Nei – jeg elsker ikke!*  *- Kjærlighet! Sa stemmen.*  *Så reiste han seg -*  *og han strakte hendene mot meg,*  *og se: piggsårene rant rødt -*  *de nakne armene var dekket til skuldrene*  *med syndens svarte sår   -*  *og mannen lo:*  *– Slik elsket Gud !*  *Et bind for øynene falt fra øynene mine -*  *Og jeg ropte:*  *- Mann - jeg elsker deg!*  *Og munnen min var full av blod -*  *menneskets blod.* | Et personligt efterord  (her er et muligt udkast, men det skal skrives senere i samråd med mit forlag)  ENDEN?  Efter at være blevet undertrykt gennem hele denne bog føler du dig måske nu:  fuld af skyldfølelse, paranoid, frustreret, udmattet, uligevægtig, følelsesløs, anspændt, vred, led ved det, mundlam, dum, forvirret, uværdig, varsom, mindreværdig, magtesløs, frygtsom, sagtmodig, passiv,  beskyttende, uopmærksom, fjendtlig, ligeglad, dreven, bluffende, svigefuld, intrigant, manipulerende, hævnagtig, overlegen, uengageret, mistænksom, iagttagende (overfor undertrykkeren), listig, destruktiv....  ……og til slut VOLDELIG !!!  Disse følelser er de samme som dem, der opleves af de fleste sorte, der i dag lever under undertrykkelsens mønstre i USA og Sydafrika, af særligt muslimske indvandrere i Europa, af palæstinensere under Israel og i forskellig grad af mange andre undertrykte.  Smerten som ledsager disse følelser, tvinger folk ud i handlingslammelse, håbløs og selvfortærende vrede. Den irrationelle og afmægtige opførsel, som den resulterer i, forstærker derpå yderligere den hvide racisme. Erkendelse af hvordan denne onde cirkel fungerer, gør os i stand til at arbejde sammen om at frigøre os fra disse undertrykkende mønstre... af kærlighed til menneskeheden og os selv!  Men vi må ikke glemme en vigtig ting. Efter selv at være blevet "undertrykt" under læsningen af denne bog løber vi nu risikoen for at havne i den anden ende af undertrykkelsesmønstret: Uden et passende eller konstruktivt afløb for vores smerte, kunne vi ende med at bruge vores nye viden til at blive endnu mere raffinerede racister end før.  Smerten, medfølelsen, vreden, skyldfølelsen eller sørgmodigheden, du måske føler nu, viser den menneskelige hengivenhed i os alle og vores dybe længsel efter retfærdighed. Mange vil føle en trang til at græde eller le eller at lade en, der står dig nær, vide hvad du føler. At delagtiggøre vore følelser og dybe bekymring om racisme er et meningsfuldt første skridt mod at bryde ud af den frygt og hæmning, som holder os fastlåst i skadelige mønstre.  Jeg vil overlade det til andre at præsentere levedygtige politiske løsninger på, hvordan vi kan tackle vores knusende institutionelle racisme - summen af al vores individuelle racisme. Jeg har selv været vidne til og personligt draget fordel af de progressive regeringsprogrammer, som Gunnar Myrdals “An American Dilemma” engang satte gang i. I årevis efter borgerrettighedsbevægelsen forsøgte regeringen at ændre den undertrykkende hvide tænkning, da - som Myrdal med rette påpegede - kun en mindskelse af de hvide fordomme ville føre til opadgående mobilitet for de undertrykte. Derfor blev jeg deprimeret over at se, hvordan den europæiske tendens i skarp kontrast insisterer på, at minoriteterne først skal ændre sig for at blive acceptable for det hvide flertal - en opfattelse, som jeg frygter siden også har taget overhånd i USA og banet vejen for Trumps splittende og destruktive indflydelse.  En der nød godt af de progressive føderale programmer, var min mentor, Dr. Charles King, som regeringen benyttede i hans "Hvide mennesker må ændre sig" -seminarer for ansatte i militæret, CIA, FBI og mange andre statslige institutioner og store virksomheder som IBM, Federal Express osv. Ideen var, at kun gennem en afprogrammering af deres opsplittende racisme kunne deres forenede magt "gøre Amerika stærkt igen". Efter at have set mit show inviterede Charles King mig til at deltage i hans seminarer som neutral observatør. "Jeg vil ikke behandle dig som de andre", sagde han på forhånd og placerede mig ved sin side uden at fortælle mig noget om, hvad der ville ske. Derefter begyndte han at mishandle, splitte, skælde ud, anklage, undertrykke og sætte sine deltagere op imod hinanden i to dage, mens han viste dem, hvordan det lignede det, de sorte er udsat for. Som hvid syntes jeg, at han gik for vidt, og jeg havde medlidenhed med disse højtuddannede og ret-tænkende deltagere, som havde aftalt med deres arbejdsgiver, at de ikke ville flygte fra hans program - selv om vi alle til tider følte os fristet til at gøre det. Med sin formidable indsigt i sort og hvid psykologi så jeg ham gradvist nedbryde disse magtfulde ledere, så de endte med at opføre sig og svare næsten "som børn". Han vidste præcis, hvad han gjorde. Han startede den første dag med blot at spørge dem om deres navne - intet andet - og skrev derefter noget på et lille stykke papir med deres navne på og lagde det i en kasse. Efter to dages undertrykkelse bad han hver enkelt af dem om at komme op og læse højt, hvad han havde skrevet af forudsigelser om, hvordan de hver især ville reagere på hans undertrykkende adfærd, hvordan nogle af dem ville trække sig ind i en skal, hvordan andre, "de militante", ville kæmpe imod i begyndelsen, og alle de andre flugtroller, som mennesker under undertrykkelse typisk havner i. Til sidst bad han dem alle individuelt om at skrive ned, hvilke følelser de nu havde, og jeg var forbløffet over, hvor ens deres beskrivelser alle var - også mine (om ikke andet så fordi jeg ikke havde været forberedt på hans undertrykkelse). Så sluttede han af med at sige, at "det er præcis de samme følelser, som vi sorte går rundt med hver dag på grund af hvid racisme. ....Men nu vil jeg holde op med at undertrykke jer, det lover jeg. .....Hm, stoler I på mig?" I vores underkuelse efter mange tidligere kortvarige øjeblikke, hvor vi havde set lys for enden af tunnelen, var der naturligvis ingen af os, der stolede på, at vores store undertrykker nogensinde ville give sig, selv når han kortvarigt "trak sin kniv tilbage fra 4 til kun 2 tommer ind i vores ryg". Men til sidst ændrede han sig og afsluttede de to hektiske dage med at holde en sand befrielsesfest med masser af ”Black and White blended Scotch” whisky. Aldrig har jeg set en sådan taknemmelighed strømme ud over et menneske. Alle følte, at han havde løftet dem ind i en ny og mere fri måde at tænke på. Jeg selv havde følt mig elendigt ensom under hele den følelsesmæssige prøvelse, idet de andre nu indrømmede, at de havde troet, at jeg var spion eller allieret med Charles King, selv om jeg på så mange måder var chokeret over at opleve, hvordan mine indre følelsesmæssige reaktioner havde lignet deres - både de hvide og de sorte deltageres. Som udenforstående var jeg derfor utrolig stolt, da han til sidst præsenterede mig som "den eneste John Brown i vor tid". Så i årene efter tog jeg ofte mine elever med på udflugter til Harper's Ferry, hvor John Brown havde startet sit abolitionistiske oprør.  Charles King var den første, der fik mig til at indse, at de følelser, som folk havde efter hans undertrykkelse, var de samme som dem, som folk oplevede efter at se Amerikanske Billeder, og en af grundene til, at jeg derfor også endte med at strække den over to dage. Hans magtdemonstrative metoder havde dog ikke succes i universiteterne, da de studerende i modsætning til hans normale regeringsansatte ikke var tvunget til at blive "låst inde" under hans undertrykkelse og hurtigt ville søge flugtmuligheder og gå ud. Heldigvis gjorde blandingen af stærke billeder og musik mine studerende "fængslede" af "granatchokket" i fem undertrykkende timer, at de følte sig motiverede til at gå igennem endnu en dag med helende frigørelse. Her var de normalt var helt stille i de første par timer, men derefter - især under påvirkning af min sorte assistent, Tony Harris - begyndte de at åbne sig og endte gradvis i den første dybe sort-hvide dialog, de nogensinde havde haft på campus. Snart var de så glade for at udveksle følelser med hinanden, at de ikke længere havde brug for os - og Tony og jeg sneg os stille og roligt ud og tog til den næste campus samme aften for at starte hele programmet forfra. Normalt inviterede de os tilbage allerede inden for et år til deres "American Pictures Unlearning Racism"-grupper. Ofte hørte jeg igen om, hvad der kom ud af vores undertrykkelses-/helbredelsesprogrammer op til 20 år senere, når disse studerende mødtes igen for at evaluere, hvordan Amerikanske Billeder havde ændret deres liv, og de inviterede mig med til sammenkomsten.  Så at "undertrykke" folk til at konfrontere vores dybere undertrykkende tankegang om hinanden og bringe os sammen i dialog – i øjenhøjde - er den eneste effektive måde, jeg har set til heling og bekæmpelse af racisme. Processen bruges i forskellige former af utallige andre antiracisme-rådgivere, hvis workshops jeg har oplevet i årenes løb. Kun én metode mener jeg er mere effektiv; nemlig at flytte hos dem, man føler fordomme over for. Det oplevede jeg, når jeg tog studerende eller udlændinge eller endda KKK-medlemmer med mig for at bo sammen med de mennesker, der er indespærret i vores ghettoer, og møde dem på deres egne betingelser. Langt hurtigere ville de der aflære deres frygt- og skyld-*følelser*, hvilket er vanskeligere i de trygge omgivelser i et *intellektuelt* universitets ”hvide præmisser”. Og i processen hjalp de ligeledes ghettobeboerne med at aflære mange af deres dybt rodfæstede vredes- og fjendtlighedsmønstre.  Bemærk venligst. Et rigtigt efterord vil blive skrevet efterhånden i samråd med min eventuelle amerikanske forlægger.  Dette er blot nogle idéer....  .....For jeg har som sagt ikke den nødvendige akademiske baggrund til at komme med store institutionelle løsninger på problemet. Ud fra mine begrænsede erfaringer kan jeg højst give læserne nogle ideer til, hvordan de kan tackle deres egen individuelle racisme. Hver enkelt læser må naturligvis oversætte mine "vagabondmetoder" med at "flytte ind hos dem, man føler fordomme over for" efter egne evner. Selv om det lyder så let, ved jeg fra mine workshops udmærket godt, at "kærlighed" ikke er noget, som folk let kan lære eller effektivt "klæde sig i" (Kolossenserbrevet 3:12-14) - i hvert fald ikke før de i helende grupper har forsøgt at frigøre sig fra de forskellige undertrykkelser, traumer og uforløst vrede, som de hver især har været udsat for. Hvilket bogstaveligt talt omfatter os alle sammen. Så dette er blot min måde at illustrere, hvordan vi ikke kan opnå integration uden en forløsende kærlighed til medborgerne.  Nå, men da jeg i årenes løb har set så mange af mine elever blive motiveret af "kristen skyldfølelse" til at ville gøre noget ved deres racisme, vil jeg lige påpege, at jeg ikke er den første, der går ind for en sådan tilgang. For uden Paulus ville de ikke engang have været i stand til at kalde sig kristne. Hvordan lykkedes det Paulus og de andre apostle at forkynde dette bindende fællesskab i en fjendtlig og voldelig multikulturel verden, hvor de talte i så mange tungemål? Tænk blot på den opgave, som apostlene fik, - at gå ud og kommunikere med alle "partherne, mederne, elamitterne, mesopotamierne, jøderne, kappadokierne, frygierne, pamflerne osv." om Guds kærlighed på deres egne sprog, - det vil sige på tusindvis af lokale sprog. Naturligvis kun ved at tale hjertets sprog - det fælles sprog, som smelter alle stenhjerter. For igen, alle mennesker påvirkes af kærlige tanker uanset sprog eller kulturelle barrierer. Kun gennem den overbevisende kærlighed, der strømmede gennem disciplene fra oven, kunne de i en verden af uelskede mennesker - dybt mærket af endeløs mishandling i barndom og krige - på få årtier nå ud til så mange med deres underlige budskab om, at alle mennesker er elskede. For alle mennesker vil jo gerne føle sig elsket og inkluderet, og noget Paulus og alle de andre missionærer hurtigt lærte - for at undgå at blive stenet til døde - som Stefanus var blevet det af den samme Saulus (Paulus' tidligere navn som "racistisk" jøde) - ja, det var, at hvis de tænkte nedladende og fjendtligt om dem, som de ønskede at videregive deres værdier til, så lukkede tilhørerne sig om sig selv og blev selv fjendtlige. For kærlighedens sprog omfatter også "fjendekærlighed". Det er ingen kunst at elske dem, der har så meget overskud, at de magter at gengælde kærligheden. Så lyt et øjeblik til ordene, hvor Paulus åbenlyst afslører sin effektive integrationsmetode:  "Hvis jeg taler i menneskers og engles tungemål, men ikke har kærlighed, er jeg en larmende gong eller en klirrende bækken. Og hvis jeg har profetiske kræfter og forstår alle mysterier og al kundskab, og hvis jeg har al tro, så jeg kan flytte bjerge, men ikke har kærlighed, er jeg intet. Hvis jeg giver alt, hvad jeg ejer, og hvis jeg overgiver mit legeme til at blive brændt, men ikke har kærlighed, så vinder jeg intet."  Hans disciple, der gradvist voksede til tusindvis af tilhængere, kunne lære at "klæde jer med kærlighed, som binder os alle sammen i fuldkommen harmoni". Og det kan vi også i dag.  Da jeg efter et par år gennem andres kærlige hjælp lærte at overvinde min frygt og mistillid til mine medborgere og så, hvordan de som følge heraf nu åbnede sig for mig, fandt jeg en dag dette digt af Nis Petersen og følte mig udfordret af det til yderligere at forsøge at åbne mig og stole på dem, der stadig gav næring til min aversive frygt for mennesker. Jeg illustrerede det med mine billeder og bar det med mig overalt som inspiration, og flere år senere blev det indledningen til alle mine foredrag: "Om at sige ja til dem, vi undgår".  Med kærlighed Jacob Holdt   **ELSKER DU MENNESKET?** Mennesket kom imod mig –  slæbende tungt –  i vejen bag det  slimede spor  af løgn, af vædskende sår -.  En røst rungede: - Elsker du mennesket?  Nej! Sa jeg – jeg kan ikke.  Elsk! Sa stemmen.  Mennesket kom –  nærmere – krybende –  savlende af lyst –  med fluer og utøj  i bugens vunder.  Og røsten hamrede:  - Elsker du mennesket?  Nej! Sa jeg.  Elsk! Sa stemmen.  Nærmere – langsomt nærmere –  tomme for tomme –  stanken tog til  af løgnens tusinde syger –  og røsten truede:  - Elsker du mennesket?  - Nej – jeg elsker ikke!  - Elsk! Sa stemmen.  Da rejste mennesket sig –  og det rakte sine hænder imod mig,  og se: naglegabene vædskede rødt –  til skulderen var de nøgne arme  dækkede af syndens sorte sår –  og mennesket lo:   * Således har Gud elsket -!   Der faldt et bind fra mine øjne –  og jeg råbte:   * Menneske – jeg elsker dig!   Og min mund var fuld af blod –  af menneskers blod. |